

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 7

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

81

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 7 Bern, Montag 12. Januar 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, lundi 12 janvier 1953 N° 7

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postbeholden einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.80, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.00, ein Monat Fr. 3.50  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 16.50

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 80; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 16 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbote - Sperfrist gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 144630—144672.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Oesterreich: Zollbegünstigungen.  
Kenya: Neue Einfuhrregelung. — Nouvelle réglementation des importations.  
Madagascar: Modification du tarif de sortie.  
Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollübereinkunft: Einfuhrzölle. — Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise: Droits d'entrée.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- 2½%-Kassaschein Nr. 38775 der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen, von Fr. 4000, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1952 und ff.
- 3%-Obligation Nr. 54282 der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen, von Fr. 5000, Emissionsdatum 24. Oktober 1934.
- 3¼%-Inhaber-Obligation Nr. 1382 der Darlehenskasse Tübach, von Fr. 5000, mit Coupons per 31. Dezember 1950 und ff., ausgestellt am 30. Dezember 1948. Fälligkeitsdatum: 31. Dezember 1953.
- Inhaberschuldbrief Nr. 2797 im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 6. Oktober 1931, lastend auf der Liegenschaft der Erbgemeinschaft des Theophil Zollkofer, Parzelle St. Fiden, Nr. 1360, an der Wiesentalstrasse, St. Gallen.
- Inhaberschuldbrief Nr. 12187 im Betrage von Fr. 3500, datiert vom 22. Januar 1952, lastend auf der Liegenschaft Nr. 1878, Grundbuch St. Gallen, an der Teufenerstrasse 99, St. Gallen. Grundeigentümer: Alois Ammann, Flawil.
- Inhaberschuldbrief Nr. 266, Diepoldsau, Bd. XXV, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 1. Mai 1939, lastend auf dem Heimwesen mit Wies- und Obstwachs des Adolf Kuster, Unterdorf, Diepoldsau.
- Versicherungsbrief Nr. 723, St. Margrethen Bd. VIII, im Betrage von Fr. 500, datiert vom 3. April 1900, Versicherungsbrief Nr. 196, St. Margrethen Bd. VI, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 6. März 1888, Kaufschuldbrief Nr. 692, St. Margrethen Bd. VIII, im Betrage von Franken 720, datiert vom 16. August 1899, alle lastend auf den Grundstücken der Frau Hulda Blum geb. Keller, Kat. Nrn. 1873 und 335 im Oberdorf, St. Margrethen.
- Inhaberschuldbrief Nr. 10995, Tbal B/I, im Betrage von Fr. 8000, datiert vom 4. Oktober 1949, lastend auf den Grundstücken des Willi Tobler, Parzellen Nrn. 662 und 637 im Buchberg, Thal.
- Kaufschuldbrief Nr. 1870, Seite 265, Berneck, im Betrage von Fr. 1200, datiert vom 2. Mai 1870, lastend auf zwei Hans Sonderegger gehörenden Stücken Reben im Gundbalm.
- Versicherungsbrief Nr. 26, Altstätten Bd. 27, im Betrage von Franken 700, datiert vom 5. September 1898, lastend auf zwei Albert Freund, Eichberg, gehörenden Egeten Fettheuboden im Arnoldslehn (heute Edenlehn genannt).
- Inhaberschuldbrief Nr. 45, Altstätten Bd. 84, im Betrage von Franken 1000, datiert vom 6. Januar 1913, lastend auf einem Wilbelm Hagger gehörenden Stück Boden im Schaben, Altstätten.
- Schuldbrief Nr. 73, Altstätten Bd. 37, im Betrage von Fr. 800, datiert vom 9. August 1920, lastend auf zwei Wilbelm Hagger gebörenden Grundstücken im Aden und im Baffles, Altstätten.
- Schuldbrief Nr. 226, Altstätten Bd. 34, im Betrage von Fr. 9000, datiert vom 2. Februar 1914, lastend auf der Liegenschaft der Fr. Anna Popp, in der Klaus, Altstätten, Wohnbaus Nr. 835 und 838 und Scheune Nr. 837.
- Schuldbrief Nr. 375, Sennwald Bd. 13, im Betrage von Fr. 16 000, datiert vom 8. Dezember 1916, lastend auf der Liegenschaft des Christ. Zinsli im Lienzigfeld, Gemeinde Sennwald.
- Versicherungsbrief Nr. 5672, Rapperswil Bd. J, im Betrage von Fr. 20 000, datiert vom 15. November 1897, Inhaberschuldbrief Nr. 7323, Rapperswil Bd. R, im Betrage von Fr. 7500, datiert vom 29. Juli 1924, beide lastend auf der Liegenschaft der Erben des Eduard Zweifel-Pfenninger, Kat. Nr. 319 an der untern Bahnhofstrasse, Rapperswil.
- Kaufschuldbrief Nr. 222, Nesslau Bd. 17, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 27. September 1864, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Gross, Brunnen-Krümenswil, Post Krummenau.

17. Versicherungsbrief Nr. 48, Nesslau Bd. 20, im Betrage von Fr. 340 (ursprünglich Fr. 1000), datiert vom 12. Mai 1876, lastend auf der Liegenschaft Bühlhüslein des Ulrich Grob, Lutewil-Nesslau.

18. Kaufschuldbrief Nr. 324, Nesslau Bd. 18, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 2. Mai 1870, Kaufschuldbrief Nr. 376, Nesslau Bd. 18, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 27. April 1871,

beide lastend auf der Liegenschaft der Erbgemeinschaft des Gottlieb Schäfer, Untersteig-Nesslau.

19. Kaufschuldbrief Nr. 204, Nesslau Bd. 27, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 10. Mai 1910, lastend auf der Liegenschaft des Jakob Rutz, Hals, Laad-Nesslau.

20. Inhaberschuldbrief Nr. 13401, Kirchberg Bd. 34, im Betrage von Fr. 20 000, datiert vom 4. Dezember 1924, lastend auf der Liegenschaft des Albert Lenzlinger in Gähwil.

21. Kaufschuldbrief Nr. 2689, Degersheim Bd. B, im Betrage von Fr. 600 (ursprünglich Fr. 2000), datiert vom 31. März 1884, lastend auf dem Heimwesen des Paul Schmied, Weideggstrasse, Degersheim.

22. Schuldbrief Nr. 5632, Bronschhofen Bd. S, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 1. Juli 1930, lastend auf der Liegenschaft der Lina Schönenberger in Bronschhofen.

23. Pfandbrief Nr. 1726, Bronschhofen, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 27. August 1866, lastend auf dem Grundstück «im Strick» bei Rossrüti des Johann Schönenberger, Fuhrhalter, Wil.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1—3 binnen 6 Monaten und Ziff. 4—23 binnen einem Jahr, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziff. 1—2 und 4—5 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in Goldach, Ziff. 6—9 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterthal in Au, Ziff. 10—13 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheinthal in Altstätten, Ziff. 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Grabs, Ziff. 15 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Unzach, Ziff. 16—19 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Wildhaus, Ziff. 20 beim Bezirksgerichtspräsidium Alltogggenburg in Bütschwil, Ziff. 21 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil und Ziff. 22—23 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

St. Gallen, den 9. Januar 1953.

(W 69<sup>a</sup>)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, somme conformément aux art. 981 et ss. C. O. le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire, au porteur, au capital de 3000 fr., créée le 4 juillet 1922, sur l'article 677 du cadastre de Fontaines, en 2<sup>e</sup> rang, inscrite au registre foncier sous N° 90, année 1922, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, dans un délai d'une année, à partir de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Cernier, le 11 novembre 1952.

(W 28<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal: A. Etter.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 303 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. Dezember 1951 als vermisst aufgeführte Schuldbrief von Fr. 2500 vom 26. Juli 1922, Belege Serie I, Nr. 1811, lastend in der IV. Pfandstelle auf der Liegenschaft der Gebr. Rudolf und Werner Krebs, Landwirte, in Gelterfingen, Grundbuchblatt Belpberg Nr. 158, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden.

Der Gerichtspräsident von Seftigen hat den Titel durch rechtskräftigen Entscheid vom 30. Dezember 1952 kraftlos erklärt.

(W 71)

Belp, den 9. Januar 1953.

Der Gerichtspräsident von Seftigen: Haudenschild.

Die 1753 Aktien der Compagnie Coloniale du Angoche S.A., Glarus, nämlich

Nrn. 5908 bis 6307, 6309 bis 6458, 8466 bis 8467, zu nominell je sFr. 1000, und

Nrn. 601 bis 1200, 1401 bis 1590, 2181 bis 2260, 3307 bis 3632 zu nominell je sFr. 500, sowie

Nrn. 4018 bis 4019, 4115 bis 4117, zu nominell je sFr. 100

je nebst Coupons Nr. 5 und folgende, sind vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 2. Januar 1953 als kraftlos erklärt worden.

Glarus, den 2. Januar 1953.

(W 70)

Der Zivilgerichtspräsident: Dr. H. Becker-Lieni.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

## Berichtigung.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik (Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines) (Società Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine) (Swiss Locomotive and Machine Works), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3174). Das letzte Zitat lautet SHAB. Nr. 284 vom 8. Dezember 1952, Seite 2943).

7. Januar 1953.

E. Jaeggli-Meyle & Co., Buchdruckerei Seen-Winterthur, in Winterthur 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1927, Seite 1635). Die Gesellschaft ist infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Ernst Jaeggli-Meyle und der Kommanditistin Ida Jaeggli geb. Meyle aufgelöst. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Ernst Jäggl & Cie.», in Winterthur 3, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Januar 1953. Buchdruckerei.

Ernst Jäggl & Cie., in Winterthur 3. Unter dieser Firma sind Ernst Jäggl, von Winterthur, in Winterthur 3, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie seine Ehefrau Rosa Jäggl geb. Rameiser, von und in Winterthur, als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000, und die Kinder Elisabeth Jäggl, von und in Winterthur, und Ernst Jäggl, von und in Winterthur, letzterer geb. 17. April 1935, als Kommanditäre mit je einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1951 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «E. Jaeggli-Meyle & Co., Buchdruckerei Seen-Winterthur», in Winterthur 3, übernommen hat. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Winterthur hat sowohl im Sinne von Art. 177, Absatz III, ZGB, als auch im Sinne von Art. 282 ZGB zugestimmt. Buchdruckerei, Bühlhofweg 1—3.

7. Januar 1953. Lebensmittel usw.

Produktion A.-G. Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1970), Lebensmittel usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt worden Klaus Breitenmoser, von Mosnang (St. Gallen), in Meilen.

7. Januar 1953.

Schokoladefabrik Jonatal Aktiengesellschaft, in Meilen (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1890). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Klaus Breitenmoser, von Mosnang (St. Gallen), in Meilen.

7. Januar 1953. Uhren usw.

H. E. Meier, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1948, Seite 3058), Uhren usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Die Prokura von Paul Angst ist erloschen.

7. Januar 1953. Edelsteine usw.

Pius Camathias, in Zürich (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2837), Edelsteine usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 20.

7. Januar 1953. Tuch- und Bettwaren.

Herzog & Co., in Stäfa, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 362), Tuch- und Bettwaren. Die Prokura von Josef Klein ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Armin Klein, von und in Stäfa.

7. Januar 1953. Seidenzwirnerie, Färberei.

Zwicky & Co., Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 114), Seidenzwirnerie und Färberei, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Wallisellen. Werner A. Stahel ist zum Direktor ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1953. Wollstoffe.

Hans Bucher, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 98), Wollstoffe en gros. Einzelprokura ist erteilt an Adrian Locher, von Oberegg (Appenzell L.-Rh.), in Zürich.

7. Januar 1953. Kolonialwaren.

E. Tanner, in Zürich (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1948, Seite 2506), Agentur in Kolonialwaren. Einzelprokura ist erteilt an Alfred J. Lehner, von und in Zürich.

7. Januar 1953. Restaurant.

Gottfried Huber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Huber, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich 4. Betrieb des Restaurant Neuer Werdhof, Werdhöschchen 55.

7. Januar 1953. Textilien.

F. Porta, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Fanny Porta, von Pregassona (Tessin), in Zürich 11. Handel mit Textilien. Dörflistrasse 108.

7. Januar 1953. Gartenbaugeschäft.

Walter Ruf, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Ruf, von Winterthur, in Winterthur 1. Gartenbaugeschäft; Handel mit gärtnerischen Produkten. Rudolfstrasse 15.

7. Januar 1953. Blumen, Pilze.

Hans Schweizer, in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1944, Seite 1233), Handel mit Blumen und Pilzen. Ueber die ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Inhabers dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. November 1952 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 8. Dezember 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1953. Handelsgeschäfte aller Art usw.

Tecno A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 286 vom 8. Oktober 1940, Seite 1833). Vornahme von Handelsgeschäften aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Dezember 1952 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Januar 1953.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 706). Ernst Dressel ist als Direktor zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Keller und Dr. sc. techn. Fritz Kurth, bisher Vizedirektoren, sind nun Direktoren. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Leo Altheis, von und in Zürich.

7. Januar 1953. Elektro-Artikel.

Pama A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 326), Artikel der Elektro-Branche usw. Conrad Streiff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Fritz Bosshard sind erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Wilhelm Emil Schäfer, von Basel, in Zürich.

7. Januar 1953.

Protestantische Presse-Genossenschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 922). Die Generalversammlung vom 26. April 1952 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Genossenschaft ist, durch Herausgabe einer Zeitung und weitere Mittel biblische Grundsätze in Kultur, Wirtschaft und Politik zur Geltung zu bringen. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 1, in Zürich 4.

7. Januar 1953.

Baugesellschaft Wotanstrasse, Karl Bänninger, Willi Biondi, Paul W. Sigrist, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Karl Bänninger, von Zürich, in Zürich 7, Willi Biondi, von Zürich und Meride (Tessin), in Zürich 9, und Paul W. Sigrist, von Madiswil (Bern), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. Dezember 1952 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter Karl Bänninger und Willi Biondi zeichnen je mit dem Gesellschafter Paul W. Sigrist. Die Gesellschafter Karl Bänninger und Willi Biondi zeichnen nicht auch miteinander. Ankauf der Liegenschaften Wotanstrasse 10 und 12 in Zürich 7; Erstellung eines Neubaus auf der Liegenschaft Wotanstrasse 12; Verkauf des Wohn- und Geschäftshauses Wotanstrasse 10 und des Neubaus Wotanstrasse 12. Geschäftsdomizil: Utoquai Nr. 39, in Zürich 8 (bei Paul W. Sigrist).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

7. Januar 1953. Liegenschaften.

Habagia A.G., in Aarberg (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1951, Seite 2102). Hans Bürgi, von und in Aarberg, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet einzeln.

Bureau Bern

5. Januar 1953. Apparate und Gebrauchsartikel für Hotel- und Gastgewerbe.

Sigrist & Guhl, in Bern, Handel mit Apparaten und Gebrauchsartikeln für das Hotel- und Gastgewerbe, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 414). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Adolf Sigrist», in Bern.

5. Januar 1953. Apparate, Gebrauchsartikel für Hotel- und Gastgewerbe.

Adolf Sigrist, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Adolf Sigrist, von Meggen, in Bern. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Sigrist & Guhl», in Bern. Handel mit Apparaten und Gebrauchsartikeln für das Hotel- und Gastgewerbe. Effingerstrasse 37.

5. Januar 1953. Feuerlöschmaterialien usw.

«FEUMA» Bern, E. Müller, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Müller, von Schaffhausen, in Bern. Handel mit und Fabrikation von Feuerlöschmaterialien und -geräten sowie Feuerwehr-Requisiten und technische Verletzungen. Florastrasse 26.

6. Januar 1953. Maler- und Gipsergeschäft, Autohandel usw.

W. Schären & Cie., in Bern, Maler- und Gipsergeschäft, Autospritzwerkstätte und Automobilhandel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 235). Neues Geschäftsdomizil: Cypressenstrasse 4.

6. Januar 1953. Uhren.

M. Wirz, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 415). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Meinolf Wirz, von Solothurn, nun in Bern. Fabrikation von Ankeruhren, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen. Garbenweg 15.

7. Januar 1953. Gärtnerei usw.

Wwe. R. Lehmann & Sohn, in Bern, Gärtnerei und Blumengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1038). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Ernst Lehmann», in Bern.

7. Januar 1953. Gärtnerei usw.

Ernst Lehmann, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Lehmann allié Meli, von Lauperswil, in Bern. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Wwe. R. Lehmann & Sohn», in Bern. Gärtnerei und Blumengeschäft. Neubrückestrasse 81.

7. Januar 1953. Papiere, graphische Erzeugnisse usw.

L. M. Kohler, in Bern, Handel mit Papieren en gros, graphischen Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1951, Seite 114). Einzelprokura wurde erteilt an Felix Venner, von und in Köniz.

7. Januar 1953. Schuhhandel, Lederfärberei.

Adolf Amacher, in Zollikofen, Schuhhandlung und Lederfärberei (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1951, Seite 898). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers gelöscht.

7. Januar 1953. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.

Hassler & Co., Zweigniederlassung Bern, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 218), mit Hauptsitz in Biel. Neues Geschäftsdomizil: Kehrgasse 5.

7. Januar 1953. Textilwaren.

Arthur Bücheli, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1950, Seite 850). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

7. Januar 1953.

Salvisberg & Bay A.G. Strassenbau & Tiefbau, in Bern (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1945, Seite 339). An Hermann Kohler, von Wynau, in Bern, wurde Einzelprokura erteilt.

7. Januar 1953. Gipser- und Malergeschäft.

Walter Irmiger, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1948, Seite 1210). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

7. Januar 1953. Gipser- und Malergeschäft.

W. Irmiger & Sohn, in Bern. Hermann Walter Irmiger senior und Walter Irmiger junior, beide von Menziken, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat. Gipser- und Malergeschäft. Vereinsweg 23.

7. Januar 1953.

Ernst Wegmüller, Tuch- und Massgeschäft, in Bern (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1952, Seite 2006). Neues Geschäftsdomizil: Sickingerstrasse 7.

7. Januar 1953. Lichtpauspapiere usw.

Ed. Aerni-Lengh, in Bern, Fabrikation von Lichtpauspapieren, Reproduktionsanstalt usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1936, Seite 2). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Hans Hubacher, von Krauchthal; Arthur Schlosser, von Seberg (Bern), und Hans Stettler, von Bolligen; alle in Bern.

7. Januar 1953. Reformhaus, Kolonialwaren usw.

Paul Barth, in Wabern, Gemeinde Köniz, Handel mit Comestibles, Früchten und Gemüsen usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1950, Seite 1031). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Reformhaus, biologisches Gemüse und Kolonialwarenhandlung. Neues Geschäftsdomizil: Waldblickstrasse 2.

7. Januar 1953.

Spar- & Leihkasse in Bern (Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne) (Cassa di Risparmio e Prestiti in Berna) (Loan and Savings Bank in Berne), in Bern,

Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1107). Der Verwaltungsrat hat Friedrich Geissberger, von Riniken, in Gümligen, Gemeinde Muri (Bern), zum Kollektivprokuristen ernannt. Die Kollektivprokura von Albert Herndl ist erloschen.

7. Januar 1953. Silber usw.  
Silerista A.G., in Bern, Import und Export sowie Vertrieb von Silber und versilberten Tafelgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1952, Seite 1873). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Eduard Haas, von Basel, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

7. Januar 1953. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.  
Dr. A. Wander A.G., in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1952, Seite 3030). Dr. Werner Spörri wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Dr. Hans Peter Heinrich, von Lüen (Graubünden), in Bern, wurde Kollektivunterschrift erteilt. An Hedwig Louis, von Ligerz, in Bern; Otto Herzog, von Langenthal, in Kehrsatz; Ernst Langenegger, von Langnau i. E., im Liebefeld, Gemeinde Köniz; Karl Mäder, von Büchslen, in Neuenegg, und Hugo Salzuann, von Eggwil, in Bern, wurde Kollektivprokura erteilt.

#### Bureau de Courtelary

7 janvier 1953. Spiraux pour horlogerie, etc.  
W. Ruch et Cie, société anonyme, à St-Imier, fabrication et vente de spiraux pour mouvements d'horlogerie et autres appareils (FOSC. du 30 octobre 1952, N° 255, page 2655). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary, par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 janvier 1953, N° 1, page 6).

7 janvier 1953. Epicerie, fers, vins.  
David Lereh, à Sonceboz, épicerie, fers, vins (FOSC. du 22 août 1935, N° 195, page 2131). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

7 janvier 1953. Boulangerie, etc.  
F. Kübli, à Sonceboz. Le chef de la maison est Fridolin Kübli, de Glaris, à Sonceboz. Boulangerie, pâtisserie.

#### Bureau Interlaken

7. Januar 1953.  
Kantonbank von Bern, Filiale Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 236), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokura des Werner Bärtschi ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Teuscher, von Erlenbach i. S. und Därstetten i. S., in Interlaken, beschränkt auf die Filiale Interlaken und Agentur Meiringen.

7. Januar 1953. Metzgerei usw.  
Adolf Schläppi-Wüest, in Interlaken, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1935, Seite 1358). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Januar 1953. Metzgerei usw.  
Adolf Rudolf Schläppi, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Adolf Rudolf Schläppi, von Zweisimmen, in Interlaken. Metzgerei und Wursterei. Zentralstrasse 4.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

5. Januar 1953.  
Schmelzkäse A.G., in Langnau i. E. Gemäss öffentlich verkündetem Er richtungsakt und Statuten vom 24. Dezember 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Schmelzkäse sowie anderen Produkten der Lebensmittel- und Genussmittelbranche. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft Probst & Co., Käse-Exportgeschäft, in Langnau i. E., gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Dezember 1952 Maschinen zur Herstellung von Schmelzkäse im Werte von Fr. 180 000. Für den Uebernahmepreis von 180 000 Franken erhält die Sacheinlegerin 180 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Georg Nutt, des Florian, von Malans, in Langnau i. E., als Präsident; Wilhelm Brönimann, des Adolf, von Zimmerwald, in Bern, als Vizepräsident und Sekretär, und Paul Rufener, des Gottfried, von und in Langenthal, als Mitglied. Der Präsident und je ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Oberstrasse 3.

#### Bureau de Porrentruy

6 janvier 1953. Fourrages.  
Lucien Courtet, à Porrentruy. Le titulaire est Lucien Courtet, fils de Georges, de et à Porrentruy. Commerce de fourrages.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7 janvier 1953.  
Scierie Schaldenbrand, Les Enfers. La titulaire est Veuve Albert Schaldenbrand née Thüvent, de Courgenay, à Porrentruy. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «A. Schaldenbrand», à Porrentruy, radiée. Elle confère la procuration individuelle à Albert Schaldenbrand, fils d'Albert, de Courgenay, à Delle (France). Scierie, commerce de bois et transports.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung.  
Hermann Haueter, Düngerbrikation (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 695). Der Sitz dieser Firma befindet sich nicht in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, sondern in Münsingen, beim Bahnhof.

7. Januar 1953. Pumpenbau, Konstruktionswerkstätte.  
Fr. Bieri & Cie., in Münsingen, Kommanditgesellschaft, mechanische Konstruktionswerkstätte und Pumpenbau (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1174). Die Gesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1952 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Friedrich Bieri ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma lautet nun Fr. Bieri's Söhne und wird gebildet aus den bisherigen Kommanditären Franz Bieri und Werner Ulrich Bieri, beide von Schangnau, in Münsingen; sie vertreten die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift. Pumpenbau und Konstruktionswerkstätte. Dorfmatweg 8.

7. Januar 1953.  
Dreschgenossenschaft Biglen, in Biglen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1948, Seite 2035). Ferdinand Wanzenried ist als Vizepräsident zurückgetreten;

seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Paul Bigler, von Worb, in Enetbach, Gemeinde Biglen, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher.

7. Januar 1953. Häute, Felle usw.

G. Neuenschwander Söhne Aktiengesellschaft, in Oberdiessbach, Handel mit rohen und gegerbten Häuten und Fellen usw. (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 595). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. November 1951 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 800 000 herabgesetzt durch Rückkauf von 40 Aktien zu Fr. 5000, zusammen Fr. 200 000 und deren Vernichtung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden, und die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. Dezember 1952 bescheinigt. Die Firma wurde gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1951 abgeändert auf G. Neuenschwander Söhne AG.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

2. Januar 1953. Messerschmiede, chirurgische Instrumente usw.  
R. & H. Weber, in Luzern, Messerschmiede, Handel mit Messerschmiedwaren, Bestecken, chirurgischen Instrumenten, Feinschleiferei und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1489). Diese Kollektivgesellschaft hat sich durch Eintritt von zwei beschränkt haftenden Gesellschaftern, nämlich: Josy Weber geb. Estermann und Hermann Weber jun., beide von und in Luzern, in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt, und zwar auf den 1. Januar 1953. Auf dieses Datum ist Robert Weber aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma lautet nun: H. Weber & Cie., Hermann Weber ist unbeschränkt Haftender, Frau Josy Weber ist Kommanditärin mit Fr. 2000 in bar aus Sondergut und Hermann Weber, Sohn, ist Kommanditär mit Fr. 5000 in bar. An beide Kommanditäre ist Einzelprokura erteilt.

5. Januar 1953. Uhren, Bijouteriewaren.  
Charles Bieri, vorm. Fritz Mugglin, in Luzern, Uhren und Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1951, Seite 2503). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Frau Anna Bieri», in Luzern.

5. Januar 1953. Uhren, Bijouterie.  
Frau Anna Bieri, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Anna Bieri geb. Bärtschi, von Schangnau und Luzern, in Luzern. Sie hat auf den 1. Januar 1953 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Charles Bieri, vorm. Fritz Mugglin», in Luzern, übernommen. Handel mit Uhren und Bijouterien. Pilatusstrasse 5.

5. Januar 1953. Holz, Autotransporte, Landesprodukte usw.  
Josef Gallicker, in Luthern, Holzhandlung, Autounternehmungen, Landesprodukte (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1187). Die Geschäftsnatur wird erweitert in: Auto-Reparaturwerkstätte.

5. Januar 1953. Galvanische Anstalt, mechanische Werkstätte.  
W. Imfeld & Sohn, in Root, mechanische und galvanische Fabrikationswerkstätte (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1127). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Wilhelm Imfeld aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Wolfgang Imfeld, von Lungern, in Root, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: W. Imfeld. Galvanische Anstalt und mechanische Werkstätte.

5. Januar 1953.  
«Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1952, Seite 423). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 23. August 1952 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

5. Januar 1953. Malergeschäft.  
Plüss & Untermähler, in Luzern, Bau- und Schriftenmalerei (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1938, Seite 1091). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

5. Januar 1953.  
Darlehenskasse Adligenswil, in Adligenswil. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 16. Dezember 1952 eine Genossenschaft. Sie hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen in gemeinsamer Selbsthilfe zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 100 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Walter Hurschler, von und in Adligenswil; Vizepräsident ist Josef Burri, von Adligenswil und Malters, in Adligenswil, und Aktuar ist Josef Lang, von Retschwil, in Adligenswil.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

5 janvier 1953. Epicerie, mercerie, quincaillerie,  
Arthur Plancherel, précédemment à Châtonnaye (Glâne), exploitation de l'auberge de la Croix Blanche, boulangerie, épicerie (FOSC. du 8 décembre 1936, N° 288, page 2878). Le siège est transféré à Semsales. Le titulaire est Arthur Plancherel, de Bussy (Fribourg), à Semsales (Veveyse). Epicerie, mercerie, quincaillerie.

##### Bureau de Fribourg

7 janvier 1953. Bonbons.  
Rodolphe Krähenbühl, à Fribourg, fabrication et vente de bonbons (FOSC. du 19 août 1949, N° 193, page 2182 et 26 octobre 1949, N° 251, page 2780). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 janvier 1953. Menuiserie.  
Louis Studemann, à Marly-le-Grand. Le chef de la raison est Louis feu Pierre Studemann, de et à Marly-le-Grand. Entreprise de menuiserie.

7 janvier 1953. Sellerie, etc.  
Eugène Jaquet, à Fribourg. Le chef de la raison est Eugène Jaquet, de Fuyens, à Fribourg. Atelier de sellerie et tapisserie. Avenue Montenach 7.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

6. Januar 1953. Chemisch-technische Produkte.  
Cedro-Produkte M. Gyax, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1948, Seite 434). Der Inhaber Max Gyax und dessen Ehefrau Suzanne geb. Frésard haben durch Vertrag Gütergemeinschaft vereinbart.

6. Januar 1953.  
Central-Drogerie M. Gyax & Co., in Grenchen, Drogerie, Parfumerie- und Lebensmittelhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Fe-

bruar 1948, Seite 431). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Gyax und dessen Ehefrau Suzanne geb. Frésard haben durch Vertrag Gütergemeinschaft vereinbart.

7. Januar 1953. Fahr- und Motorräder usw.

L. Maillard, in Grenchen, Handel mit und Reparatur von Fahr- und Motorrädern usw. (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1945, Seite 2227). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Fahr- und Motorrädern, Nähmaschinen, Kinderwagen, Spielwaren und verwandten Artikeln; Reparaturwerkstatt. Neues Geschäftslokal: Marktstrasse 3.

#### Bureau Stadt Solothurn

7. Januar 1953. Liegenschaften.

J. Arnold, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Arnold, von Basel, in Solothurn. Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Zuchwilerstrasse 81.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Januar 1953.

Genossenschaftliche Zentralbank (Banque Centrale Coopérative) (Banca Centrale Cooperativa), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2144). Die Prokuren des Meinrad Oeggerli und des Roger Hofschneider sind erloschen. Prokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Cassian Hobi, von Walenstadt, in Muttenz. Er zeichnet zu zweien.

5. Januar 1953. Getreide, Futtermittel.

Max Kahn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Kahn-Grünbaum, von und in Basel. Handel mit Getreide und Futtermitteln; Handelsagentur. Kannenfeldstrasse 28.

5. Januar 1953. Mal- und Zeichenartikel.

Adolph Schmid, in Basel, Handel mit Mal- und Zeichenartikeln usw. (SHAB. Nr. 224 vom 20. September 1918, Seite 1501). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «A. & R. Schmid», in Basel.

5. Januar 1953. Papeterie usw.

A. & R. Schmid, in Basel. Adolph Schmid-Neuhofer und Rolf Schmid-Schenk, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolph Schmid», in Basel, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Papeterie; Handel mit Mal- und Zeichenartikeln. Leonhardsgraben 2.

5. Januar 1953. Zementwaren usw.

Brodbeck-Hibbert & Cie., in Basel, Handel mit Zementwaren (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2060). Aus der Kollektivgesellschaft ist Walter Hugentobler ausgeschieden. Der Gesellschafter Karl Alexander Brodbeck wohnt nun in Basel.

6. Januar 1953. Immobilien.

Schönag A.G., in Basel, Kauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3224). Aus dem Verwaltungsrat ist Eugen Jaeggi-Gloor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Ernst Wilhelm Schlachter-Witschi, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Birsigstrasse 118.

6. Januar 1953.

Verband Schweizerischer Transit- & Welthandelsfirmen, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1665). Aus dem Vorstand ist der Präsident Dr. Heinrich Wächter ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Werner Burkhard-Wuhrmann; Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Johann-Friedrich Bodmer, von Zürich, in Küssnacht (Zürich). Beide führen Einzelunterschrift.

6. Januar 1953.

Ingenieurbureau Dabach & Co, in Basel (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2820). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Wilhelm Friedrich Ziller-Frick ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 und seine Prokura sind erloschen. Neu tritt mit einer Kommandite von Fr. 1000 in die Gesellschaft ein die Prokuristin Johanna Maria Dabach-Ottinger. Die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt hat am 27. Dezember 1952 die Zustimmung erteilt.

6. Januar 1953.

Pirelli Holding S.A., in Basel (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3063). Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen stellvertretenden Direktoren Ernest Grivet und Dr. Giuseppe Maggi, beide nun in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

6. Januar 1953. Beteiligungen usw.

Limuba A.G., in Basel, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1952, Seite 2174). In der Generalversammlung vom 31. Dezember 1952 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

6. Januar 1953. Chemisch-technische Produkte usw.

Güba, L. Günthert, in Basel, Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 927). Die Inhaberin nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Handel mit Waren aller Art.

6. Januar 1953.

Moor Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1952, Seite 2174). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Paul Loeffler. Prokura wurde erteilt an Carl Bürgin, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

7. Januar 1953.

Koes Hardjono Handels-Aktiengesellschaft, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art mit Indonesien, die Uebernahme von Agenturen und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Raden Mas Koes Hardjono-Amboe, indonesischer Staatsangehöriger, in Engelberg (Obwalden), als Präsident mit Einzelunterschrift, Dr. Bernhard Mayr von Baldegg-Meier, von und in Luzern, und Dr. Hans Eckert-Meier, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), beide mit Unterschrift zu zweien. Einzelprokura wurde erteilt an Mathilde Koes Hardjono-Amboe, indonesische Staatsangehörige, in Engelberg (Obwalden). Domizil: Rheinsprung 1 (Bureau Petitjean & Eckert).

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

7. Januar 1953.

Kurhaus Semiotik A.-G., in Herisau, Bau und Betrieb eines Kurhauses, verbunden mit physikalisch-therapeutischer Krankenbehandlung (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1951, Seite 2847). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Oktober 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt durch Annullierung von 100 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaber-

aktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. Januar 1953 festgestellt.

7. Januar 1953. Chemische Produkte.

Chimon G.m.b.H., in Heiden, Vertrieb von Produkten der chemischen Industrie Lugano J. Spohr (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2810). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Gesellschaft gelöst.

#### Aargau — Argovie — Argovia

7. Januar 1953.

Edwin Gall, Notar, in Schöftland, Notariats- und Geschäftsbureau (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1933, Seite 1430). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Januar 1953. Baumwollspinnerei und -weberei.

Weber & Cie. A.-G., in Aarburg, Betrieb einer Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1949, Seite 2589). Kollektivprokura ist erteilt worden an Peter Fischer, von Dottikon, in Aarburg.

7. Januar 1953.

«Hero Conserven Lenzburg» («Conserves Hero Lenzbourg») («Conserve Hero Lenzburg»), in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1952, Seite 2127). Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. Daniel Briod, von Forel sur Lucens und Lucens, in Lenzburg.

7. Januar 1953. Konditorei.

Max Graf, in Rheinfelden, Konditorei (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1928, Seite 1982). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1953. Konditorei, Tea-room.

Geschwister Graf, in Rheinfelden. Unter dieser Firma sind Josef Graf, Richard Graf und Olga Graf, alle von St. Gallen, in Rheinfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Konditorei und Tea-room «Zum Rheineck». Fröschenweid 14.

7. Januar 1953.

Kabelwerke Brugg A.G. (Fabrique de Câbles de Brougg S.A.), in Brugg, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Kabeln und Drahtseilen usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2055). Die Unterschrift von Rudolf Reger, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Ludwig Heinger und zum Subdirektor der bisherige Prokurist Dr. Otto Seiler, dessen Prokura erloschen ist. Kollektivprokura ist sodann erteilt worden an Hugo Blindschädel, von Erlenbach (Zürich), in Brugg. Alle Unterschriftsberechtigten zeichnen je zu zweien kollektiv.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

6 janvier 1953. Accessoires pour véhicules à moteur.

Venoge S.A., à Cossonay-Gare, commune de Penthaz. Suivant acte authentique et statuts du 5 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication et la vente d'accessoires pour véhicules à moteur, notamment de chaînes à neige. La société pourra traiter toutes opérations commerciales, financières et immobilières. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré de 20 000 fr. Il a été fait apport à la société d'un brevet pour la fabrication de chaînes à neige pour véhicules à moteur. Cet apport a été accepté pour le prix de 85 000 fr., contre remise aux apporteurs des 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, libérées de 40%. Le solde du prix de l'apport constitue une dette de la société. Il s'agit d'une demande de brevet suisse N° 83 823, cessionnée à la société le 31 décembre 1952. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Séverin Chiovini, président, de et à Dallens; Henri Chiovini, de Dailens, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz; Marcel Devely, de Vaulion, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz. Ce dernier est nommé directeur. La société sera engagée par la signature collective à deux du directeur signant avec un autre administrateur. Locaux: à Cossonay-Gare, chez le directeur, Marcel Devely.

7 janvier 1953. Immeubles.

L'Anémone S.A., à La Sarraz (FOSC. du 23 juillet 1947, N° 169, page 2092/93). Domicile de la société: Etude du notaire Cugny.

##### Bureau de Grandson

6 janvier 1953. Imprimerie.

Bornand et Jaques, à Ste-Croix, imprimerie et édition de la «Feuille d'Avis de Ste-Croix» (FOSC. du 19 octobre 1937, N° 244, page 2339). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1952. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Jaques, à Ste-Croix, ci-après inscrit.

6 janvier 1953. Imprimerie.

André Jaques, à Ste-Croix. Le chef de la maison est André-Léon Jaques, fils d'Henri-Louis, de Ste-Croix, y domicilié. La maison reprend depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1953 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Bornand et Jaques», à Ste-Croix, radiée. Imprimerie et édition de la «Feuille d'Avis de Ste-Croix». Avenue de la Gare.

##### Bureau d'Orbe

5 janvier 1953.

Société de laiterie et de fromagerie de Vuiteboeuf-Peney, à Vuiteboeuf, société coopérative (FOSC. du 17 novembre 1947, N° 269, page 3398). Le président est Jean Roy, de Premier, à Vuiteboeuf (déjà inscrit); vice-président: Jean Burri, de Bangerten, à Peney-Vuiteboeuf (nouveau); secrétaire (en dehors du comité): Edmond Wüthrich, de Trub, à Vuiteboeuf. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

5 janvier 1953.

Laiterie de la Vineuve, à Vaulion, société coopérative (FOSC. du 27 septembre 1947, N° 226, page 2830). Le président est Philippe Guignard, de et à Vaulion, précédemment vice-président, en remplacement de Marcel Reymond, démissionnaire, dont la signature est radiée; vice-président: André Goy, de et à Vaulion, précédemment membre, en remplacement de Philippe Guignard, actuellement président; secrétaire/caissier: René Guignard (nouveau); de et à Vaulion, en remplacement de Louis Guignard, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

##### Bureau d'Oron

6 janvier 1953.

Société de laiterie de Maraçon, à Maraçon, société coopérative (FOSC. du 29 mai 1946). Le président est Marius Chollet, de et à Maraçon (ancien caissier); secrétaire: Robert Pasche, d'Oron-la-Ville, à Maraçon (ancien). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature de l'ancien président Henri Chollet, décédé, est radiée.

**Bureau de Payerne**

6 janvier 1953. Gypserie, peinture.  
Glaus frères, à Corcelles p. Payerne, exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC. du 7 février 1949, page 369). L'associé Wilhelm Glaus est décédé. Entrent comme nouveaux associés indéfiniment responsables: Willy Glaus, fils de Wilhelm, de Rüscheegg (Berne), à Payerne, et Marcel Buache, de Champmartin, à Corcelles p. Payerne. La société continue sous la nouvelle raison Glaus & Cie entre les associés Jean Glaus (déjà inscrit), Willy Glaus et Marcel Buache sus-nommés.

**Bureau de Rolle**

5 janvier 1953. Hôtel-restaurant.  
L. Sachot, à Mont sur Rolle, café-restaurant, à l'enseigne de « La Jeune Suisse » (FOSC. du 23 janvier 1948, N° 18, page 224). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation de l'hôtel-restaurant, à l'enseigne de « La Jeune Suisse ».

**Bureau de Vevey**

5 janvier 1953. Terrassements, maçonnerie.  
Henri Vuadens & fils, à Blonay, entreprise de terrassements et maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 6 mars 1939, N° 54). L'associé Henri Vuadens s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 31 décembre 1952; la raison est radiée. L'associé René Vuadens, de et à Blonay, continue les affaires, comme raison individuelle, au sens de l'article 579 C.O., sous la raison René Vuadens. Entreprise de terrassements et maçonnerie. En Chaucey.

5 janvier 1953. Mercerie.  
Dreppen & Cie, à Vevey, mercerie en gros, société en nom collectif (FOSC. du 9 juillet 1952, N° 158). L'associé John Murisier s'est retiré de la société dès le 31 octobre 1952.

**Wallis — Valais — Vallesse**

**Bureau de St-Maurice**

2 janvier 1953. Bas.  
« Banyl » Aubert, à Martigny-Ville. Le chef de la maison est Julcs Aubert, de et à Martigny-Ville. Commerce de bas.

5 janvier 1953. Epicerie, etc.  
Roger Suard, à Monthey. Le chef de la maison est Roger Suard, de Progens (Fribourg), à Monthey. Commerce d'épicerie et de primeurs.

5 janvier 1953. Tapis.  
Yves Delacoste, à Monthey, tapis d'Orient (FOSC. du 19 mars 1951, page 696). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Sion**

3 janvier 1953. Café.  
Ida Machoud-Sphon, à Sion. La titulaire est Ida Machoud née Sphon, femme séparée de biens et autorisée de Oscar Machoud, de Bagnes, à Sion. Exploitation du « Café des Sports ». Rue du Saxon.

5 janvier 1953. Observatoire, etc.  
Sphinx A.G. Jungfrauoch, à Sion (FOSC. du 22 juillet 1947, N° 168, page 2076). Les administrateurs Edouard Tenger, président, et le Dr Markus Feldmann, vice-président, ont démissionné; leurs signatures sont éteintes. Le conseil d'administration est composé de: Gebhard Frei, président (déjà inscrit); Dr Virgile Moine, de Montignez (Jura bernois), à Berne, vice-président; Ernest Scherz (déjà inscrit); Dr Walter Engéloch, de Wattenwil (Berne), à Berne. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration ou par la signature collective d'un membre du conseil avec le secrétaire Rodolphe Aeschbacher, de Lützelflüh (Berne), à Berne.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Boudry**

5 janvier 1953. Horlogerie.  
Gilbert Vuilleumier, à Peseux. Le chef de la maison est Gilbert-Oscar Vuilleumier, de La Sagne et Tramelan (Berne), à Peseux. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue des Guches 6.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

5 janvier 1953. Décolletages.  
Maurice Jacot, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, décolletages en tous genres (FOSC. du 11 mars 1948, N° 59, page 721). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau du Locle**

5 janvier 1953. Horlogerie.  
Jean Piaget Fils & Cie, au Cerneux-Péquignot. Jean Piaget, Jean Piaget, fils, les deux de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), au Cerneux-Péquignot, et Marcel Huguenin-Elie, du et au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1953. Fabrication et vente d'horlogerie. Bureaux: La Sapinière.

**Bureau de Neuchâtel**

5 janvier 1953.  
Erwin Gossauer, Droguerie de Serrières, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Erwin-Otto Gossauer, de Zurich, à Boudry. Droguerie. Clos de Serrières 5.

5 janvier 1953.

« Radio Alpa » Charles Rémy, à Neuchâtel (FOSC. du 16 août 1943, N° 189, page 1849). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 janvier 1953.

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 9 juillet 1952, N° 158, page 1741). Werner Noller, de Schönenwerd (Soleure), à Neuchâtel, et Angelo Piccolo, de La Chaux-de-Fonds, à Peseux, sont nommés fondateurs de pouvoir. Ils signent collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites.

6 janvier 1953.

Dr Frédéric Scheurer & Cie, Office fiduciaire, succursale de Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1947, N° 11, page 143), avec siège principal à La Neuveville. La maison confère procuration collective, pour la succursale de Neuchâtel, à Jean-Pierre Savary, de Payerne, aux Geneveys sur Cofrane. La société est engagée par la signature individuelle des associés ou par la signature collective d'un associé et du fondé de procuration. L'associé Charles Englert a transféré son domicile à La Neuveville.

6 janvier 1953.

Société de Banque Suisse, siège d'affaires (succursale) à Neuchâtel (FOSC. du 21 mars 1952, N° 68, page 772), société anonyme avec siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé directeur de la succursale: René Favre, de Provence (Vaud) et Cortaillod (Neuchâtel), à Areuse (Neuchâtel), jusqu'à maintenant sous-directeur. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. Les signatures d'Armin Laubscher, directeur, Fritz Liebrich, directeur, professeur Max Stähelin, premier conseiller juridique, tous trois attachés à la direction générale, et d'Albert Marty, directeur de la succursale, sont radiées. Le directeur général Werner Kiefer est maintenant domicilié à Binningen (Bâle-Campagne).

**Genf — Genève — Ginevra**

5 janvier 1953. Chaussures.

André Plissin, à Genève, fabrication et commerce de chaussures de luxe. Commerce à l'enseigne « André » (FOSC. du 11 janvier 1950, page 95). Le commerce est actuellement exploité à l'enseigne « Andréa ».

5 janvier 1953. Transport de marchandises, sables, graviers.

Joseph Coquoz, à Chêne-Bourg, entreprise de transport de marchandises et commerce de sables et graviers (FOSC. du 28 août 1946, page 2546). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 janvier 1953. Transport de marchandises, sables, graviers.

Camille Coquoz, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Lucien-Camille Coquoz, de et à Chêne-Bourg. Entreprise de transport de marchandises et commerce de sables et graviers. 26, rue Peillonex.

5 janvier 1953.

Trousseau fil d'or, Mme S. Riennaud, à Genève, commerce de trousseaux, tous autres produits textiles, meubles et articles de diverses natures (FOSC. du 9 octobre 1950, page 2577). La raison est modifiée comme suit: Manufacture de trousseaux, Mme S. Riennaud. Genre d'affaires actuel: manufacture et commerce de trousseaux; commerce d'autres produits textiles, de meubles et d'articles divers.

5 janvier 1953. Parfumerie, etc.

GUPA S.A., à Genève, fabrication, commerce et représentation de parfumerie et produits de beauté (FOSC. du 27 janvier 1947, page 267). La procuration individuelle conférée à René Denogent est radiée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 9. Januar 1953 ist Frau Hulda Schmid, Damenhüte und Herrenwäsche, Storchengasse 15, Chur, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes mit Gültigkeit für die ganze Schweiz eine Sperrfrist von 5 Jahren verfügt, beginnend am 13. Februar 1953.

Am 9. Januar 1953 ist Fräulein Esther Tschudi, Poststrasse 24, Chur, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes mit Gültigkeit für die ganze Schweiz eine Sperrfrist von 5 Jahren verfügt, beginnend am 15. Februar 1953.

Chur, 9. Januar 1953.

(AA. 9/10)

Kantonale Polizeibehörde Graubünden  
Pass- und Patentbureau.

**Motor-Columbus AG. für elektrische Unternehmungen, Baden**

**Semesterbilanz auf den 31. Dezember 1952**

(Veröffentlicht gemäss Vorschrift von Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	199 075	75	Kreditoren auf Sicht	2 693 414	65
Bankendebitoren auf Sicht	2 895 579	70	Kreditoren auf Zeit	3 551 941	90
Andere Bankendebitoren	3 034	70	Obligationenanleihe	8 000 000	—
Kontokorrentdebitorien ohne Deckung	721 914	—	Sonstige Passiven	2 606 289	30
Feste Vorschüsse und Darlehen	6 322 250	—	Grundkapital	60 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Allgemeiner Reservefonds	12 775 000	—
Aktien	78 678 783.25		Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 839 535	20
Obligationen	1 624 464.80	80 303 248			
Verwaltungsgebäude		350 000			
Andere Liegenschaften		210 000			
Sonstige Aktiven		461 078			
		91 466 181			91 466 181
		05			05

(B 1)

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 144630. Hinterlegungsdatum: 15. November 1952, 15 Uhr.  
Ewald Vorberg, Rigistrasse 17, Kilchberg (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenwasser.

**FLECKWEG**

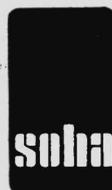
Nr. 144631. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 17 Uhr.  
Sommerhalder AG., Milchbuckstrasse 15, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Heisswasserapparate, Heisswasserautomaten, Boiler, Badeöfen, Schnellheizöfen, Halbspeicheröfen, Kachelöfen, Kalorimeter, thermoelektrische Zündsicherungen, Zündsicherungsventile, Feuerlöschapparate, Gasheizapparate und -vorrichtungen.



Nr. 144632. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 17 Uhr.  
Sommerhalder AG., Milchbuckstrasse 15, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Heisswasserapparate, Heisswasserautomaten, Boiler, Badeöfen, Schnellheizöfen, Halbspeicheröfen, Kachelöfen, Kalorimeter, thermoelektrische Zündsicherungen, Zündsicherungsventile, Feuerlöschapparate, Gasheizapparate und -vorrichtungen.



Nr. 144633. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 17 Uhr.  
Sommerhalder AG., Milchbuckstrasse 15, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Heisswasserapparate, Heisswasserautomaten, Boiler, Badeöfen, Schnellheizöfen, Halbspeicheröfen, Kachelöfen, Kalorimeter, thermoelektrische Zündsicherungen, Zündsicherungsventile, Feuerlöschapparate, Gasheizapparate und -vorrichtungen.



Nr. 144634. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Robapharm Laboratoriums AG., St.-Albanrheinweg 174, Basel 6 (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel.

*Robugenin*

Nr. 144635. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Robapharm Laboratoriums AG., St.-Albanrheinweg 174, Basel 6 (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel.

**ROBUGEN**

N° 144636.

Date de dépôt: 13 novembre 1952, 18 h.  
Tr. Ruopp S.A., chemin des Eglantiers 5-7, Chênes-Bougeries (Genève, Suisse). — Marque de commerce.

Tous produits de parfumerie, cosmétiques et de beauté, eaux-de-Cologne, lotions.

**MATCH**

Nr. 144637. Hinterlegungsdatum: 17. November 1952, 16 Uhr.  
Krafto S.A., via alla Campagna 7, Lugano (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 77978. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1952 an.

Diätetische Produkte, Kräuterpräparate, kosmetische Produkte, Getränke (Weine ausgenommen).



Nr. 144638. Hinterlegungsdatum: 17. November 1952, 16 Uhr.  
Krafto S.A., via alla Campagna 7, Lugano (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77979. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1952 an.

Kalk-Phosphor-Präparate. Aus Kräutern hergestellte Viehnähr- und Kraftfuttermittel und andere speziell für Tiere bestimmte Kräuterpräparate.



Nr. 144639. Hinterlegungsdatum: 19. November 1952, 18 Uhr.  
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG., Dottikon (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78521. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1952 an.

Lösungsmittel für Farben und Lacke aller Art.

**ROTANOL**

N° 144640.

Date de dépôt: 25 novembre 1952, 14 h.

Pierre-Alexandre Templa Callera, rue Bellot 16, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, savons, peignes, éponges et autres accessoires de toilette, tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets de pansement, désinfectants, produits vétérinaires, produits de teintures, produits détergents.

**« PRÉCIEUSE »**

N° 144641.

Date de dépôt: 29 novembre 1952, 10 h.

Raoul Gorgerat, successeur de Ernest Gorgerat et Fils, rue Léopold-Robert 50, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres ancre en tous genres. Chronographes en tous genres.

**GORGERAT**

- 1896 -

N° 144642.

Hinterlegungsdatum: 28. November 1952, 20 Uhr.

Merz & Co. AG., Aarau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren.

**TRUBA**

Nr. 144643. Hinterlegungsdatum: 28. November 1952, 17 Uhr.  
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, in Märwil (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Alkoholfreies, kohlenstoffhaltiges Fruchtsaftgetränk aus Äpfeln.



Die Marke wird in blau, rot, gelb, grün, weiss und schwarz ausgeführt.

Nr. 144644. Hinterlegungsdatum: 28. November 1952, 17 Uhr.  
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, in Märwil (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Alkoholfreies, kohlenstoffhaltiges Fruchtsaftgetränk aus Birnen.



Die Marke wird in rot, grün, gelb, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 144645. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1952, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.

## IRCODALEN

Nr. 144646. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1952, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.

## IRCODENYL

Nr. 144647. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1952, 18 Uhr.  
Stötz & Co., Stampfenbachplatz 2, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Baumwollgewebe, roh und ausgerüstet.

## STELLA \* MIRA

Nr. 144648. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1952, 6 Uhr.  
Stoffel & Sohn, Inhaber F. L. Stoffel, Horn (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Verschlüsse, Plomben und Verpackungsmittel aller Art sowie Maschinen und Apparate zu deren Herstellung und deren Verbrauch, Verschlusswerkzeuge, Verpackungsmaschinen.

## STOFFELPLOMBEN

Nr. 144649. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1952, 6 Uhr.  
Stoffel & Sohn, Inhaber F. L. Stoffel, Horn (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 77984 von Stoffel & Sohn, Horn. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1952 an.

Verschlüsse und Plomben.

## ARMBRUSTPLOMBEN

Nr. 144650. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1952, 20 Uhr.  
Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.

## Sano - Cord

Nr. 144651. Data del deposito: 11 dicembre 1952, ore 18.  
Fratelli Fattorini S. a. g. l., Balerna (Ticino, Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Lisciva in polvere, detergenti (a base di sulfonati sintetici).

## Edon

Nr. 144652. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 20 Uhr.  
Tillmanns-Schmidt Rlloga-Werk, Wängli (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vorhangstangen, Vorhangschieber und Vorhangrollen.

## GLEITFIX

Nr. 144653. Date de dépôt: 13 décembre 1952, 8 h.  
Paul Hertli S. A. (Paul Hertli AG.) (Paul Hertli Ltd.), boulevard de Grancy 58, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes, cadrans et toute autre partie de montres.

## EQUINOX

Nr. 144654. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1952, 8 Uhr.  
H. Hertner, Hauptstrasse 329, Selzach (Solothurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren aller Art.



Nr. 144655. Date de dépôt: 15 décembre 1952, 18 h.  
TESA S.A., rue de la Savonnerie 12, Renens (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments mécaniques et électriques de mesure externe et interne.

## Unitast

Nr. 144656. Date de dépôt: 15 décembre 1952, 18 h.  
TESA S.A., rue de la Savonnerie 12, Renens (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments mécaniques et électriques de mesure externe et interne.

## Unitest

Nr. 144657. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1952, 18 Uhr.  
Alfred Bloch, Steinering 12 und Tiergartenrain 3, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79813. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1952 an.

Pharmazeutisches Präparat.

## Sanalgin

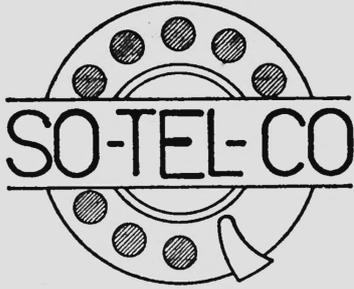
Nr. 144658. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1952, 10 Uhr.  
Gottlieb Duttweiler, Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77952. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1952 an.

Wasch- und Putzmittel aller Art.



Nr. 144659. Date de dépôt: 5 septembre 1952, 18 h.  
 « SODECO » Société des Compteurs de Genève, rue du Grand-Pré 70, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils téléphoniques et leurs accessoires, en particulier appareils téléphoniques à prépaiement ou pour le comptage des taxes.



Nr. 144660. Hinterlegungsdatum: 9. September 1952, 19 Uhr.  
 Industrial & Commercial Detergents Limited, High Path, London S W 19 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Reinigung von Metall.

**COLLEX**

Nr. 144661. Hinterlegungsdatum: 9. September 1952, 19 Uhr.  
 Universal Detergents Limited, Abbey Road, London (Grossbritannien).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssiges Reinigungsmittel, insbesondere zur Entkeimung von Glaswaren.

**SANI GLAS**

Nr. 144662. Hinterlegungsdatum: 3. November 1952, 17 Uhr.  
 Larus & Brother Company, 22nd & Cary Streets, Richmond (Virginia, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabak und Tabakprodukte aller Art, insbesondere Rauchtobak und Zigaretten;  
 Raucherartikel aller Art.

**LORDS**

Nr. 144663. Hinterlegungsdatum: 24. November 1952, 8 Uhr.  
 Métric S.A., Weinbergstrasse 32, Grenchen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79086. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1952 an.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art.

**METRIC**

Nr. 144664. Data del deposito: 21 novembre 1952, ore 18.  
 Istituto Biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno (Svizzera).  
 Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto farmaceutico.

**F. A. C.**

**FACTEUR ANTIRÉTICULOCYTOTOXIQUE**

Nr. 144665. Hinterlegungsdatum: 26. November 1952, 18 Uhr.  
 Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79265. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1952 an.

Schuhwaren.

**BALLY**  
*Lido*

Nr. 144666. Hinterlegungsdatum: 26. November 1952, 18 Uhr.  
 Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79266. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1952 an.

Schuhwaren.

**Bally's**  
**SOUPLEWELT**

Nr. 144667. Hinterlegungsdatum: 27. November 1952, 17 Uhr.  
 Jewel Radio Corporation, 45th Avenue 10—40, Long Island City, New York (USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radio- und Televisions-Apparate und -Anlagen, Grammophone, sowie Kombinationen der genannten Erzeugnisse und deren Bestandteile und Zubehör; elektronische Geräte, elektronische Anlagen und elektronische Apparate aller Arten.

*Jewel*

Nr. 144668. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1952, 19 Uhr.  
 « Flawa » Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken AG., Flawil (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Nach Dr. von Bruns hergestellte chemisch reine Watte für Verbandzwecke, Hygiene, Kosmetik, Reinigung, sowie darauf bezügliche Drucksachen und Reklamematerial.



SELON LE DR. VON BRUNS, CHIMIQUEMENT PUR

Die Marke wird in Rot und Schwarz ausgeführt.

Nr. 144669. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1952, 19 Uhr.  
 « Flawa » Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken AG., Flawil (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Nach Dr. von Bruns hergestellte chemisch reine Watte für Verbandzwecke, Hygiene, Kosmetik, Reinigung, sowie darauf bezügliche Drucksachen und Reklamematerial.



NACH DR. VON BRUNS, CHEMISCH REIN

Die Marke wird in Rot und Schwarz ausgeführt.

Nr. 144670. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1952, 18 Uhr.  
 Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Milch-Kakao, Milch-Schokolade, einfach, gefüllt, oder mit Beimischungen, Milch-Schokolade enthaltende Konfiseriewaren.



Nr. 144671. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1952, 18 Uhr.  
 Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Milch-Kakao, Milch-Schokolade, einfach, gefüllt, oder mit Beimischungen, Milch-Schokolade enthaltende Konfiseriewaren.

**Variété**

Nr. 144672. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1952, 18 Uhr.  
 Kera-Werke AG. in Laufenburg (Usines Kera S.A. à Laufenburg), Laufenburg (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Einstück-WC-Anlagen aus Porzellan mit korrosionsfester Innengarnitur.

**ARLA**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Oesterreich - Zollbegünstigungen

Die gemäss Anlage A des österreichischen Zollbegünstigungsgesetzes in Abänderung des allgemeinen und vertragsmässigen österreichischen Zolltarifs gewährten Vorzugsansätze (vergleiche Nummern 68 und 163 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. März, beziehungsweise 15. Juli 1952) sind am 31. Dezember 1952 ausser Kraft getreten.

Ein in der Nr. 1 der «Internationalen Wirtschaft» vom 1. Januar 1953 veröffentlichter Erlass des österreichischen Bundesministeriums für Finanzen ordnet an, dass auch inskünftig bei der zollamtlichen Abfertigung einer Reihe wichtiger Waren die Zollfreiheit, beziehungsweise eine entsprechende Zollermässigung anzuwenden ist. Zu diesem Zweck sind die Zollstellen angewiesen, die Zolldifferenz zwischen diesen Zöllen, beziehungsweise der Zollfreiheit einerseits und den vollen autonomen, beziehungsweise vertragsmässigen Zollsätzen andererseits für die nachstehend aufgeführten begünstigten Waren ohne Sicherstellung und zinsfrei auf unbestimmte Zeit zu stunden. Es ist beabsichtigt, die solchermaßen vorläufig nur gestundeten Zolldifferenzen auf Grund eines noch zu beschliessenden Gesetzes nachträglich definitiv zu erlassen.

Die neue Zollbegünstigungsliste  
(Gültig ab 1. Januar 1953)

Oesterreichische Zolltarif-Nr.	Warenart	Zollsatz in Schilling für 100 kg
1 a)	Kakaobohnen und -schalen, roh	125.—
1 b)	(gebrannt)	150.—
2 a)	Kakaobohnen und -schalen, geröstet	650.—
3	Kaffee, roh	1375.—
18 Anm. 1	Rohzucker für Zuckerfabriken zur Verarbeitung auf Raffinade auf Erlaubnisschein	frei
23	Weizen, Halbrucht, Spelz	frei
24	Roggen	frei
25	Gerste	frei
26	Hafer	frei
28	Heidekorn, Hirse	1.50
aus 31	Mehl und andere Mülloerzeugnisse aus Weizen, Roggen, Gerste und Hafer	frei
aus 32	Reis, auch geschält, sowie Bruchreis	frei
aus 35	Obst, n. b. b., frisch	
	Feines Tafelobst:	
	Zuckermelonen	8.—
	Johannis- und Stachelbeeren	12.—
	Marillen (Aprikosen)	20.—
	Kirschen	15.—
	Welchsehn	15.—
	Äpfel	20.—
	Birnen	15.—
	Quitten	15.—
	Pflirsiche	15.—
	Walderdbeeren	15.—
	Anderer Erdbeeren (Ananas)	30.—
	Himbeeren	15.—
	Anderes Obst:	
	Wassermelonen	5.—
	Pflaumen	10.—
	Hauswetschgen	8.—
	Quitten, unverpackt	6.—
	Preiselbeeren	6.—
	Äpfel, unverpackt	8.—
	Birnen, unverpackt (vom 1. Juli bis 15. August)	6.—
	Birnen, unverpackt (vom 16. August bis 30. Juni)	9.—
aus 39	Gemüse, n. b. b. u. a. Gewächse für den Kächengebrauch, frisch:	
	Tomaten	10.—
	Spinat	8.—
	Pisolen	10.—
	Erbsen	15.—
	Kartoffel	15.—
	Brüsseler Zichorie	20.—
	Mistbeetgurken (bis 15. Juli)	10.—
	Feldgurken (ab 16. Juli)	8.—
	Kohlrabi	8.—
	Karotten	8.—
	Kraut jeder Art	8.—
	Kohl	8.—
	Salat jeder Art	10.—
	Sellerie	20.—
	Rote Rüben	8.—
	Kürbis, lang	8.—
	Spargel	25.—
	Paprika und Pfefferoni, grün	15.—
	Wurzelgemüse (darunter Möhren, Petersille, Pastinak)	8.—
	Kren	frei
	Alle übrigen	30.—
aus 39 a)	Frühkartoffeln (vom 15. Februar bis 20. Juni)	frei
aus 39 b) 1	Kartoffeln, mit Ausnahme von Frühkartoffeln	frei
aus 52 a)	Schlachtvieh	frei
aus 53	Schafe und Ziegen	frei
aus 54	Lämmer und Kitzen	frei
aus 55	Schweine	frei
aus 64 a)	Geflügel	210.—
aus 71	Naturbutter, frisch oder gesalzen, auch geschmolzen (Rindschmalz), Gänsefett, auch geschmolzen	frei
aus 72	Schweinefett, Schweinespeck, auch geschmolzen (Schweineschmalz)	frei
aus 75	Speiseöle, zum unmittelbaren Genuss geeignet	frei
aus 96 a)	Fleisch, frisch, gefroren, gesalzen	frei
aus 96 b)	Ubersoehisches Geflügelfleisch	frei
aus 98	Käse	frei
aus 99 a) 2	Fische, gesalzen, getrocknet	frei
aus 102	Kakaobutter	168.—
aus 107 a)	Kondensmilch, gezuckert	25.—
aus 107 a)	Kondensmilch, ungezuckert	10.—
aus 107 a)	Trockenmilch, in Blöcken oder in Pulverform, auch gezuckert	17.—
aus 107 Anm.	Fleischauszüge in Gefässen von 5 kg und mehr zur Erzeugung von Suppenfabrikaten auf Erlaubnisschein	105.—
aus 124 a)	Benzin	4.50
aus 124 Anm. 1	Benzin, mit einer Dichte von 0,740/15° C oder darunter, für Extraktions-, Lack- oder Gummifabriken zu Lösungszwecken, ferner für Mineralölraffinerien zur weiteren, mit Destillation verbundenen Verarbeitung, hinsichtlich des daraus erzeugten und an mit Erlaubnisschein beteilte Extraktions-, Lack- oder Gummifabriken abgegebenen Lösungsbenzins auf Erlaubnisschein	3.50
aus 124 Anm. 2	Benzin, mit einer Dichte von 0,770/15° C oder mehr, für Lackfabriken, ferner für Mineralölraffinerien zur weiteren, mit Destillation verbundenen Verarbeitung, hinsichtlich des daraus erzeugten und an mit Erlaubnisschein beteilte Lackfabriken abgegebenen Lackbenzins auf Erlaubnisschein	1.50

Oesterreichische Zolltarif-Nr.	Warenart	Zollsatz in Schilling für 100 kg
aus 133	Baumwollgarne, einfach, roh:	
	a) bis Nr. 12 englisch	70.—
	b) über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	95.—
	c) über Nr. 29 bis Nr. 50 englisch	165.—
	d) über Nr. 50 bis Nr. 102 englisch	300.—
aus 134	Baumwollgarne, dubliert, roh:	
	a) bis Nr. 12 englisch	95.—
	b) über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	120.—
	c) über Nr. 29 bis Nr. 50 englisch	190.—
	d) über Nr. 50 bis Nr. 102 englisch	420.—
194	Kunstseide	frei
195	Garne aus Seide, Abfall- oder Kunstseide mit anderen Spinnstoffen, auch gezwirnt:	
	a) Garne mit Noppen aus Abfallseide	40.—
	b) andere in Verbindung mit:	
	1. Seide oder Abfallseide	60.—
	2. einfacher Kunstseide	60.—
	3. gezwirnter Kunstseide	60.—
aus 202 a) 1	Seidene Futterstoffe, angefärbt oder schwarz gefärbt	4400.—
aus 202 a) 2	Andersfarbige seidene Futterstoffe	4800.—
aus 210 a) 1	Schirmstoffe	600.—
aus 210 a) 2	Schirmstoffe	700.—
aus 265 b) 3	Kratzestoffe	130.—
aus 306 b) 2	Kunstharze, ausgenommen solche auf Basis von Phenol, Harnstoff, Phtbalsäure und Maleinsäure, fest und flüssig, und der Kunstharzpressmassen auf Basis von Phenol und Harnstoff, roh	30.—
aus 306 b) 2	Kunstharzpressmassen auf Basis von Phenol, mit Textil- und Zelluloseschnitzfüllung, roh	30.—
aus 306 b) 2	Kunsthorn in Platten über 8 mm Stärke, in einfarbigen Stäben über 18 mm Durchmesser und in mehrfarbigen Stäben und Röhren	30.—
aus 376 b)	Das Bundesministerium für Finanzen nimmt in Aussicht, für Chromstahlrohre zur Kugellagererzeugung, über Antrag, den tarifmässig entfallenden Zoll fallweise zu stunden	
435-441	Maschinen und Apparate sind zu den valorisierten allgemeinen, beziehungsweise vertragsmässigen Zollsätzen mit der Massgabe abzufertigen, dass der Zoll für im Inland nicht erzeugte Maschinen im Einzelfall 8% des Wertes der Ware nicht übersteigen darf.	
	Der Nachweis der Nichterzeugung im Inland ist durch eine Bescheinigung des Fachverbandes der Maschinenindustrie, Wien III, zu erbringen.	
442, 443, 444 a)	Elektrische Maschinen, Apparate und elektrotechnische Bedarfsgegenstände dieser Tarifnummern sind zu den valorisierten allgemeinen, beziehungsweise vertragsmässigen Zollsätzen mit der Massgabe abzufertigen, dass der Zoll für im Inland nicht erzeugte Waren dieser Tarifnummern im Einzelfall 8% des Wertes der Ware nicht übersteigen darf.	
	Der Nachweis der Nichterzeugung im Inland ist durch eine Bescheinigung des Fachverbandes der Elektroindustrie, Wien I, zu erbringen.	
444 b)	Apparate für drahtlose Fernvermittlung; Netzanschlussgeräte und Transformatoren für diese; Verstärkungsapparate unter Verwendung von Elektronenröhren, Elektroschallrohren, sind zum valorisierten allgemeinen, beziehungsweise vertragsmässigen Zollsatz mit der Massgabe abzufertigen, dass der Zoll im Einzelfall 20% des Wertes der Ware nicht übersteigen darf.	
444 c)	Elektrische Apparate und elektrotechnische Bedarfsgegenstände dieser Tarifnummern sind zu den valorisierten allgemeinen, beziehungsweise vertragsmässigen Zollsätzen mit der Massgabe abzufertigen, dass der Zoll für im Inland nicht erzeugte Waren dieser Tarifnummern im Einzelfall 8% des Wertes der Ware nicht übersteigen darf.	
445, 446	Der Nachweis der Nichterzeugung im Inland ist durch eine Bescheinigung des Fachverbandes der Elektroindustrie, Wien I, zu erbringen.	
aus 447 d) 2	Elektronenröhren für Sende-, Gleichrichtungs- und Verstärkungszwecke:	
	beta) andere	80%
	des Wertes, mindestens S. 5.— je Stück, höchstens die tarifmässig entfallenden Zölle	
aus 459	Lastkraftwagen bis 7 t Nutzlast und Lastkraftwagenchassis bis 2 t Nutzlast, einschliesslich Führerhaus	520.—
459 Anm. 3	Fertige Bestandteile von Kraftfahrzeugen und Rahmengestellen (Chassis), mit Ausnahme solcher, welche zur Zusammensetzung von Kraftfahrzeugen bestimmt sind	240.—
aus 459	Das Bundesministerium für Finanzen nimmt in Aussicht, für fertige Bestandteile von Kraftfahrzeugen und Rahmengestellen (Chassis), welche zur Zusammensetzung von Kraftfahrzeugen bestimmt sind (Assembling) über Antrag 20% des für das fertige Kraftfahrzeug entfallenden Zolles fallweise zu stunden.	
aus 459 d)	Krafträder bis 350 ccm, einschliesslich im Stückgewicht:	
	alpha) von 140 kg oder mehr	1263.60
	beta) unter 140 kg bis 100 kg	1404.—
	gamma) unter 100 kg	1497.60
aus 459 d)	Krafträder über 350 ccm	960.—
aus 459 d)	Ersatzteile (Bestandteile) für Kraftfahräder	480.—
aus 462	Fertige Bestandteile von Fahrzeugmotoren	
	aus a) Zündkerzen	175.—
	aus b) andere, mit Ausnahme von Dieseleinspritzpumpen, Dieseleinspritzdüsen, Kolben, Kolbenbolzen und vorgeschruppten Kurbelwellen	840.—
	aus b) Kurbelwellen, vorgeschruppt	400.—
aus 509 g) 1	Karbonsäure, roh	2.—
aus 509 h) 1	Karbonsäure gereinigt, kristallisiert, auch chemisch rein	3.60
aus 509 h) 1	Karbonsäure der Nr. 509 h) 1 für Kunstharzfabriken zur Erzeugung von Kunstharzen auf Erlaubnisschein	1.—
aus 511 a)	Adipinsäure	
	Pentacrythrit	10%
	Alkylphenol	des Wertes,
	Dodecylbenzol	bzw.
	Dodecyltoluol	60.—
aus 513	Arzneimittel laut Anmerkungen a und b und laut folgender Aufstellung	frei
	Streptomycin und ähnliche Antibiotica	
	Barbitursäure und deren Abkömmlinge	
	Ephetonin	
	Papaverin und dessen Salze	
	Phenacetin	
	Phenolphthalein	
	Procain und dessen Salze	
	Ephedrin und dessen Salze	
	Santonin	
aus 513	Ausschliesslich für arzneiliche Verwendung bestimmte, chemisch einheitliche, nicht besonders benannte Stoffe, mit Ausnahme von Röntgenbarium	50.—

**Kenya: Neue Einfuhrregelung — Nouvelle réglementation des importations**

Mit «Press Office Communiqué No 112» vom 27. Dezember 1952 geben die Behörden von Nairobi die Richtlinien für die Erteilung von Einfuhrbewilligungen für die im SHAB. Nr. 14 vom 28. Juni 1952 erwähnten Waren für Verschiffung bis Ende Juni 1953 bekannt. Die neue Regelung bezieht sich nur auf Importe aus Nichtsterlingländern (Japan und Dollarländer ausgenommen). Bei der Einreichung der Gesuche müssen die Importeure Angaben über die im Jahre 1951 getätigten Einfuhren machen. Waren, die vor dem 31. Dezember 1952 bestellt wurden, aber erst nach diesem Datum zur Einfuhr gelangen, werden der neuen Quote angerechnet. Waren, die vor dem 30. Juni 1953 bestellt, aber erst nach diesem Datum importiert werden, gehen zu Lasten der Quote für das 2. Halbjahr 1953.

Für die schweizerische Exportindustrie kommen die nachstehend erwähnten Bestimmungen in Frage:

Section I:	Food Products, Beverages and Tobacco.	— 30% of 1951 importation.
Section III:	Chemicals and allied Products.	— 50% of 1951 importation.
Section VIII:	Textiles	— 30% of 1951 importation.
Section XI:	Non-Metallic Minerals and Manufactures thereof, N.E.A.	— 40% of 1951 importation.
Section XII:	Precious Metals and Precious Stones, Pearls and Articles made of these materials	— 35% of 1951 importation.
Section XIV:	Machinery, Apparatus and Appliances and Vehicles.	— 50% of 1951 importation.
	(f) Agricultural and Industrial	— 40% of 1951 importation.
	(h) Other restricted items in this section.	— 30% of 1951 importation.
Section XV:	Miscellaneous Commodities N.E.S.	— 30% of 1951 importation.

Par «Press Office Communiqué No 112», du 27 décembre 1952, les autorités de Nairobi font connaître les règles valables pour l'octroi de permis d'importation à l'égard des produits mentionnés dans la «Feuille officielle suisse du commerce» No 149, du 28 juin 1952, et destinés à être embarqués d'ici à la fin juin 1953. La nouvelle réglementation ne s'applique qu'aux importations en provenance des pays non rattachés à la zone sterling (Japon et pays de la zone dollars exceptés). Chaque importateur devra fournir, avec sa demande, un relevé des importations effectuées pendant l'année 1951. Les produits qui ont été commandés avant le 31 décembre 1952, mais importés postérieurement à cette date, seront imputés sur le nouveau contingent. Les marchandises commandées avant le 30 juin 1953, mais importées postérieurement à cette date, seront portées au compte du contingent afférent au deuxième semestre de 1953.

Les dispositions suivantes entrent en considération pour l'industrie d'exportation suisse:

**Textiles**

In accordance with the terms of Press Office Communiqué No. 54 of 14th June, 1952 the issue of licences for the importation of restricted items in Section VIII was completely suspended. As a purely temporary arrangement licensing of such imports from the Non-Sterling Area other than Japan and hard currency areas will be resumed on the basis of 80% of 1951 importation. There is no guarantee that licensing will be continued for the second half of 1953.

The following items of Textiles will be subject to a special quota of 50% of 1951 importation.

- (1) Blankets.
- (2) Khangas.

7. 12. 1. 53.

**Madagascar — Modification du tarif de sortie**

Le «Journal Officiel de Madagascar et Dépendances» du 6 décembre 1952 a publié l'arrêté No 2808, du 3 du même mois, rendant exécutoire à Madagascar la délibération No 52—322, du 30 septembre de la même année, ayant pour effet d'abaisser de 5 à 2% le droit de sortie sur le sisal, l'agave, l'aloès et le maguëy. Il est précisé que l'Assemblée représentative de Madagascar donne délégation à sa commission permanente pour délibérer en vue de relever le taux des droits de sortie en fonction des cours mondiaux du sisal dès que les cours de ce produit seront redevenus normaux.

7. 12. 1. 53.

**Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollübereinkunft Einfuhrzölle**

Gemäss einer Publikation im belgischen Staatsblatt vom 17. Dezember 1952 werden für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1953 bei der Einfuhr in Belgien, Luxemburg und die Niederlande für die nachstehenden Waren die Einfuhrzölle nicht erhoben:

Numéros du tarif Bénélux	Désignation des marchandises
462a	Fils de soie artificielle, non préparés pour la vente au détail, entièrement synthétiques
463a	Crins et fils plats (lames) en soie artificielle, entièrement synthétiques
464a	Déchets de soie artificielle, en masse, entièrement synthétiques
465a	Fibres textiles artificielles, en masse ou en faisceaux, entièrement synthétiques
466a	Déchets de soie artificielle et fibres textiles artificielles, cardés ou peignés, entièrement synthétiques
ex 467a	Fils de déchets de soie artificielle ou de fibres textiles artificielles, non préparés pour la vente au détail, entièrement synthétiques, mesurant au kilogramme, en fil simple, plus de 100 000 mètres.

7. 12. 1. 53.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Funktionelle Registraturen**

**1953 die rationellere Registratur: Vetro-Mobil**

Vetro-Mobil, die Weltmarke, verheisst:

Mehr Sicherheit, mehr Ueberblick, mehr Zeitersparnis. Die quer zur Blickrichtung gestellten, straff gestaffelten Vollsicht-Regler und die farbige Kennzeichnung der Registraturgruppen ergeben ein Gesamtbild von unübertroffener Klarheit. Bewegliche Regler ermöglichen eine sofortige Anpassung bei wechselnden Bedürfnissen.

Preise für Hängemappen A 4, komplett:  
25 Stück Fr. 22.50, 100 Stück Fr. 86.—  
500 Stück Fr. 416.—, 1000 Stück Fr. 800.—



Genève: 83, rue Liotard, Téléphone (022) 32824



Die funktionell beste Kombination:  
Vetro-Mobil - Vollsicht-Hängemappen in unverwüthlichen ERGA-Stahlschränken.  
Blätter für Organisation Nr. 27 und 32 durch Telefon (051) 27 15 55



**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 50

INSERATE  
im SHAB. haben  
besten  
ERFOLG!

Warenumsatzsteuer  
(18. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatts, Bern

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

# Schweizerische Bundesbahnen Chemins de fer fédéraux suisses - Ferrovie federali svizzere

## Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868 Rimborso di obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittlicher Auslösung werden am 10. März 1953 folgende 900 Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 zu Fr. 550, abzüglich Stempelsteuer, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Conformément au plan d'amortissement, les 900 obligations suivantes de l'emprunt Franco-Suisse de 1868, sorties au tirage, seront remboursées par 550 fr., sous déduction du droit de timbre, le 10 mars 1953:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

Conformemente al piano d'amortamento, le seguenti 900 obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868, estratte a sorte, saranno rimborsate a 550 fr. l'una, dedotta l'imposta sulle cedole, il 10 marzo 1953:

dalla nostra cassa principale a Berna e dai principali istituti bancari svizzeri.

39	3064	5809	9064	11626	14607	17455	20313	23284	26461	29250	32837
121	3084	5834	9079	11637	14673	17487	20325	23339	26463	29341	32845
132	3111	5863	9158	11638	14765	17510	20333	23415	26546	29348	32885
265	3155	5884	9206	11670	14798	17531	20337	23449	26580	29355	32918
370	3228	5911	9244	11710	14799	17542	20345	23461	26613	29460	32924
401	3314	5924	9330	11861	14873	17553	20365	23529	26753	29559	33009
413	3337	5992	9366	11894	14881	17576	20369	23533	26755	29592	33022
576	3368	6060	9368	11910	14917	17604	20380	23558	26785	29637	33083
650	3487	6080	9369	11949	14926	17625	20400	23566	26866	29712	33104
712	3489	6100	9381	11950	14928	17679	20424	23674	26896	29747	33210
735	3548	6126	9459	12048	14973	17700	20419	23692	26925	29757	33239
754	3661	6175	9491	12063	14975	17766	20476	23727	26944	29768	33293
761	3673	6178	9560	12117	14991	17774	20486	23786	27013	29842	33307
781	3727	6209	9599	12148	15030	17892	20552	23851	27049	29862	33379
782	3750	6234	9604	12180	15185	17905	20597	23852	27110	30024	33383
794	3805	6247	9701	12181	15196	17957	20608	24015	27135	30095	33419
1036	3877	6305	9715	12266	15304	17960	20701	24076	27146	30105	33422
1073	3882	6332	9728	12331	15377	17993	20703	24137	27252	30113	33424
1137	3889	6359	9778	12340	15397	18110	20737	24279	27301	30203	33431
1300	3902	6407	9782	12355	15450	18118	20745	24303	27307	30239	33443
1316	4027	6414	9826	12384	15453	18140	20750	24319	27331	30362	33502
1408	4074	6427	9832	12433	15466	18157	20764	24327	27380	30378	33528
1451	4076	6440	9839	12437	15495	18247	20844	24478	27495	30441	33568
1491	4142	6480	9845	12470	15550	18261	20858	24686	27570	30456	33580
1522	4200	6514	9925	12480	15611	18361	20931	24692	27571	30502	33585
1523	4246	6600	9926	12493	15703	18368	20952	24732	27635	30636	33674
1583	4248	6609	9945	12536	15706	18400	21008	24814	27737	30653	33705
1593	4257	6639	10027	12586	15735	18403	21014	24836	27756	30705	33754
1611	4264	6701	10037	12663	15824	18422	21061	24869	27759	30753	33763
1651	4314	6720	10088	12680	15843	18489	21170	24950	27768	30782	33790
1665	4351	6818	10190	12688	15850	18518	21179	24976	27778	30797	33791
1681	4354	7079	10253	12691	15899	18536	21247	25010	27790	30816	33839
1692	4370	7128	10275	12783	15906	18559	21262	25020	27801	30852	33859
1696	4416	7140	10277	12806	15926	18579	21301	25090	27802	30879	33892
1765	4701	7155	10291	12846	15939	18729	21488	25114	27931	30837	33915
1779	4709	7164	10331	12920	16093	18783	21534	25126	27936	30999	33961
1799	4739	7245	10352	12969	16127	18885	21549	25133	28028	31140	34010
1806	4745	7584	10376	12978	16148	18906	21593	25138	28032	31155	34016
1821	4749	7595	10441	13046	16157	18929	21687	25145	28068	31223	34026
1849	4779	7604	10459	13089	16199	19035	21715	25238	28078	31252	34108
1852	4793	7631	10462	13122	16220	19055	21731	25237	28079	31293	34111
1878	4817	7662	10473	13147	16240	19089	21750	25359	28085	31306	34193
1916	4872	7751	10479	13179	16253	19095	21788	25358	28117	31484	34224
1954	4883	7776	10496	13184	16346	19177	21845	25541	28134	31525	34228
1963	5003	7816	10534	13236	16454	19199	21856	25561	28161	31593	34235
1964	5016	7887	10576	13334	16488	19272	21860	25576	28230	31602	34248
2031	5039	7953	10711	13394	16542	19369	21864	25602	28318	31641	34339
2049	5060	7971	10754	13437	16554	19378	21964	25643	28363	31644	34404
2157	5117	7973	10779	13461	16622	19475	21988	25670	28467	31675	34434
2178	5163	8104	10846	13520	16642	19511	22007	25704	28488	31760	34470
2223	5181	8107	10941	13558	16643	19525	22084	25743	28492	31844	34541
2266	5292	8154	10985	13583	16650	19542	22096	25751	28567	31852	34546
2278	5305	8206	11004	13585	16660	19607	22102	25759	28593	31873	34549
2286	5321	8211	11012	13722	16783	19656	22214	25760	28602	31927	34552
2310	5353	8275	11026	13744	16817	19670	22245	25779	28625	31962	34651
2357	5363	8296	11044	13765	16818	19678	22256	25820	28650	31984	34669
2384	5369	8302	11081	13778	16855	19702	22307	25879	28657	32034	34720
2473	5426	8398	11124	13833	16860	19727	22357	25923	28703	32056	34727
2489	5456	8418	11203	13851	16885	19732	22400	25981	28713	32113	34784
2520	5457	8442	11218	13875	16956	19795	22468	26003	28792	32118	34825
2527	5459	8444	11264	13920	17061	19799	22547	26005	28813	32120	34884
2556	5484	8456	11267	13933	17084	19870	22618	26081	28891	32208	34887
2582	5517	8467	11283	13952	17167	19897	22666	26082	28916	32210	34917
2664	5536	8511	11347	14074	17175	19918	22693	26178	28934	32223	34924
2681	5584	8549	11351	14156	17192	19994	22705	26227	28952	32227	34994
2692	5593	8601	11373	14170	17195	20046	22765	26235	28955	32309	35030
2782	5611	8615	11451	14253	17196	20085	22866	26238	29038	32329	35109
2815	5630	8669	11452	14255	17210	20109	22935	26266	29048	32345	35138
2843	5640	8733	11454	14276	17244	20123	22957	26279	29063	32369	35139
2858	5681	8788	11510	14277	17253	20126	22959	26280	29069	32574	35154
2903	5693	8825	11524	14288	17265	20188	22990	26323	29084	32654	35160
2906	5700	8866	11536	14337	17274	20198	22995	26326	29092	32705	35169
2937	5745	8925	11583	14457	17310	20236	22998	26345	29132	32736	35175
2981	5747	8956	11597	14488	17334	20240	23115	26351	29145	32745	35205
3012	5769	8990	11608	14549	17365	20267	23176	26352	29172	32780	35237

Mit dem 10. März 1953 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Ces titres cesseront de porter intérêt le 10 mars 1953.

Questi titoli cesseranno di fruttare interesse col 10 marzo 1953.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend:

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

La sotto indicate obbligazioni dello stesso prestito, uscite in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

1839 2497 7486 7495 7520 9707 21243

Bern, den 5. Januar 1953. Berne, le 5 janvier 1953. Berna, 5 gennaio 1953.

Generaldirektion der SBB. Direction générale des C.F.P. Direzione generale delle F.F.S.

## Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 89

«Moniteur belge» du 31 décembre 1952, N° 366

La S.A. des Ateliers de Construction de la Meuse, à Sclessin-Liège, procède au remboursement de ses obligations de 500 fr., 5% 1920, sorties aux tirages au sort des 5 avril 1951 et 3 avril 1952, remboursables respectivement depuis les 2 janvier 1952 et 2 janvier 1953.

Cette opération, considérée comme satisfaisant aux prescriptions de l'arrêté susvisé, devra être clôturée à la date du 30 avril 1953.

Devra également être clôturé à la date du 30 avril 1953 le recouppement de ces obligations.

## Sie können Ihr Arbeitsprogramm entlasten:

Dank besonderer Umstände ist es mir als Werbefachmann mit langjähriger Erfahrung möglich, die

## Reklame für eine fortschrittliche Firma

zu vorteilhaften Bedingungen zu übernehmen.

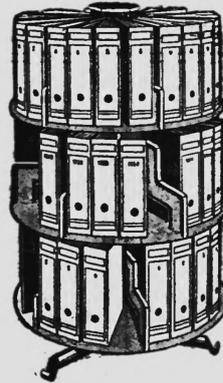
Meine Mitarbeit wird es Ihnen ermöglichen, Ihr Arbeitspensum zu entlasten und Ihnen erlauben, sich intensiver den Fabrikations- und Verkaufsplänen zu widmen. Als freier Mitarbeiter kann ich Ihre gesamte Werbung übernehmen, diese gründlich durcharbeiten, planen, ausführen und überwachen.

## Mein Programm:

Schaffung einer grundlegenden, richtungweisenden Werbebasis, neue Ideen, wirkungsvolle, einheitliche Gestaltung, Ausnutzung aller Möglichkeiten unter Berücksichtigung des bestmöglichen Verhältnisses der Kosten zur Werbewirkung.

Ihre Anfrage wird vertraulich behandelt.

Chiffre Y 5200 Z, Publicitas Zürich.



## Wohin mit den Ordnern?

Im **Wählflix**-Aktienständer stehen immer griffbereit auf einem Raum von nur 80 cm Durchmesser und 1,25 m Höhe **72 volle Ordner.**

Ob im Archiv oder im täglichen Gebrauch - **Wählflix**-Ordner gehören in den **Wählflix**-Aktienständer.

3 einzeln drehbare Ordneretagen pro Ständer.

Einführungspreis Fr. 225.- ab Lager Zürich.

Theo Beeli, Nöhenweg 22, Zürich 32, Tel. (051) 32 52 42

Abteilung Wählflix-Geräte

## Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie S. A.

Les actionnaires de la société sont convoqués en assemblée générale ordinaire

au siège de la société, rue Chaillet 7, à Fribourg, pour le jeudi 22 janvier 1953, à 14 heures 30.

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et de la Société Fiduciaire et de Gérance.
- 2° Délibération sur les comptes, bilan et comptes de profits et pertes de l'exercice 1951/1952.
- 3° Décharge au conseil d'administration et à l'office de contrôle.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Les rapports de gestion ainsi que les bilans et les comptes de profits et pertes et le rapport du réviseur des comptes seront à la disposition des actionnaires qui se légitimeraient au siège de la société, rue Chaillet 7, à Fribourg, dès le 12 janvier 1953.

